

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MOUREAUX

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MOUREAUX

F. 93 — 409

15 JANVIER 1993. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'une allocation spéciale aux inspecteurs-experts et aux inspecteurs-chefs de service appartenant aux équipes « hormones » et chargés de missions spéciales concernant la recherche et les constatations des infractions à la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juillet 1981 portant création d'un Institut d'Expertise vétérinaire, notamment l'article 2;

Vu la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1, 10 et 14;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 1987 portant désignation des fonctionnaires chargés de la recherche et de la constatation des infractions à la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux;

Vu le protocole du 11 juillet 1988 établi entre le Département de l'Agriculture et l'Institut d'Expertise vétérinaire concernant l'application de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal ou à effet antihormonal chez les animaux;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 21 décembre 1992;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 décembre 1992;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, considérant la nécessité de mettre en application sans délai, la directive de la Commission des Communautés européennes du 31 juillet 1981 (81/602/CEE) concernant l'interdiction de certaines substances à effet hormonal et des substances à effet thyrostatique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'arrêté royal du 19 octobre 1987 portant désignation des fonctionnaires chargés de la recherche et de la constatation des infractions à la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation des substances à effet hormonal ou à effet anti-hormonal chez les animaux, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions désigne les inspecteurs-experts et les inspecteurs-chefs de service appartenant aux équipes « hormones » de l'Institut d'Expertise vétérinaire et qui sont chargés de missions spéciales de la recherche et de la constatation des infractions à la loi du 15 juillet 1985 précitée et aux arrêtés pris en exécution de cette loi.

Art. 2. Une allocation annuelle de 10 % du salaire brut annuel à charge de l'Institut d'Expertise vétérinaire est accordée aux inspecteurs-experts et aux inspecteurs-chefs de service de l'Institut d'Expertise Vétérinaire appartenant aux équipes « hormones ».

Art. 3. L'allocation est payée en douzièmes, mensuellement et à terme échu.

Elle est liquidée en même temps et dans la même mesure que le traitement.

Art. 4. L'interruption de l'exercice de la fonction à laquelle est attachée, entraîne, pour le fonctionnaire, la suspension du paiement de ladite indemnité, dans la mesure où cette interruption dépasse un mois.

N. 93 — 409

15 JANUARI 1993. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een speciale toelage aan de inspecteurs-keurder en de inspecteurs hoofd van dienst die behoren tot de hormonen-equipen en die belast worden met bijzondere opdrachten in verband met de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met anti-hormonale werking

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juli 1981 houdende oprichting van een Instituut voor Veterinaire Keuring, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met anti-hormonale werking;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 10 en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 1987 houdende aanwijzing van de ambtenaren, belast met de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of anti-hormonale werking;

Gelet op het protocol van 11 juli 1988 opgemaakt tussen het departement van Landbouw en het Instituut voor Veterinaire Keuring over de toepassing van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of met antihormonale werking;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 21 december 1992;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 december 1992;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de noodzaak om de richtlijn van de Europese Gemeenschap van 31 juli 1981 (81/602/EEG) betreffende het verbod van bepaalde stoffen met hormonale werking en van stoffen met thyreostatische werking, onverwijld in de praktijk uit te voeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onverminderd de toepassing van het koninklijk besluit van 19 oktober 1987 houdende de aanwijzing van de ambtenaren, belast met de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale of anti-hormonale werking, duidt de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, de inspecteurs-keurder en de inspecteurs-hoofd van dienst aan die behoren tot de hormonen-equipen van het Instituut voor Veterinaire Keuring en die belast worden met bijzondere opdrachten in verband met de opsporing en de vaststelling van de overtredingen van de voornoemde wet van 15 juli 1985 en de ter uitvoering van deze wet genomen besluiten.

Art. 2. Een jaarlijkse toelage van 10 % van het jaarlijks brutoloon ten laste van het Instituut voor Veterinaire Keuring wordt aan de inspecteur-keurder en de inspecteurs-hoofd van dienst van het Instituut voor Veterinaire Keuring, die behoren tot de hormonen-equipen toegekend.

Art. 3. De toelage wordt in schijven van twaalf, maandelijks en na vervallen termijn betaald.

Zij wordt gelijk met en in dezelfde mate als de wedde vereffend.

Art. 4. De onderbreking van de ambtsuitoefening waaraan deze toelage is verbonden, brengt voor de ambtenaren de schorsing mede van de betaling van de bedoelde vergoeding, voor zover deze onderbreking meer dan één maand bedraagt.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 6. Notre Ministre de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 93 — 410

21 JANVIER 1993. — Arrêté royal accordant une prime de restructuration à certains membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé Office belge du Commerce extérieur, notamment l'article 14, modifié par l'arrêté royal n° 116 du 23 décembre 1982;

Vu le protocole du 30 septembre 1992 du Comité de Secteur I;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 25 mars 1992;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 mars 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur nommés à titre définitif.

Art. 2. Une prime de restructuration est accordée aux membres du personnel visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, qui sont en activité de service et qui bénéficient d'un traitement. En cas d'interruption de l'exercice de la fonction entraînant une perte de traitement, la prime n'est due que si cette interruption n'excède pas une durée de trente jours ouvrables.

Art. 3. Le montant mensuel de la prime visée à l'article 2 est fixé à 1 200 francs.

En cas de prestations incomplètes, la prime est payée au prorata des prestations fournies.

Art. 4. La prime de restructuration est liquidée en même temps que le traitement.

La régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à cette prime.

Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

Art. 5. Sous réserve du droit pour les intéressés de faire trancher par les juridictions compétentes les litiges qui pourraient survenir, le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, saisi par le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes, règle les difficultés d'ordre administratif que pourrait entraîner l'application des dispositions du présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1990 et cesse de produire ses effets le 31 octobre 1992.

Art. 7. Notre Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes,
R. URBAIN

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 6. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 93 — 410

21 JANUARI 1993. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een herstructureringspremie aan sommige personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van een openbare instelling Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel genaamd, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 116 van 23 december 1982;

Gelet op het protocol van 30 september 1992 van het Sectorcomité I;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 25 maart 1992;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 maart 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de in vast verband benoemde personeelsleden van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel.

Art. 2. Een herstructureringspremie wordt toegekend aan de in artikel 1 van dit besluit genoemde personeelsleden die in actieve dienst zijn en een wedde genieten. In geval van een onderbreking van de ambtsuitoefening met verlies van wedde, is de premie pas verschuldigd als die onderbreking niet langer duurt dan dertig werkdagen.

Art. 3. Het maandbedrag van de in artikel 2 bedoelde premie is vastgesteld op 1 200 frank.

Bij onvolledige prestaties wordt de premie naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald.

Art. 4. De herstructureringspremie wordt tegelijk met de wedde verëffend.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel der ministeries, geldt eveneens voor deze premie.

Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Art. 5. Onder voorbehoud van het recht van de belanghebbenden om de geschillen die kunnen rijzen te laten beslechten door de bevoegde rechtscolleges, regelt de voor Ambtenarenzaken bevoegde Minister na adiëring door de Minister van Buitenlandse Handel en Europese Zaken, de moeilijkheden van administratieve aard die ten gevolge van de toepassing van de bepalingen van dit besluit kunnen ontstaan.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1990 en houdt op uitwerking te hebben op 31 oktober 1992.

Art. 7. Onze Minister bevoegd voor Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 21 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Handel
en Europese Zaken,
R. URBAIN